

**Zeitschrift:** Schweizer Archiv für Tierheilkunde SAT : die Fachzeitschrift für Tierärztinnen und Tierärzte = Archives Suisses de Médecine Vétérinaire  
ASMV : la revue professionnelle des vétérinaires

**Herausgeber:** Gesellschaft Schweizer Tierärztinnen und Tierärzte

**Band:** 140 (1998)

**Heft:** 5

**Anhang:** Vet-Info 5/1998

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

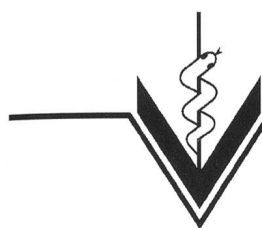
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

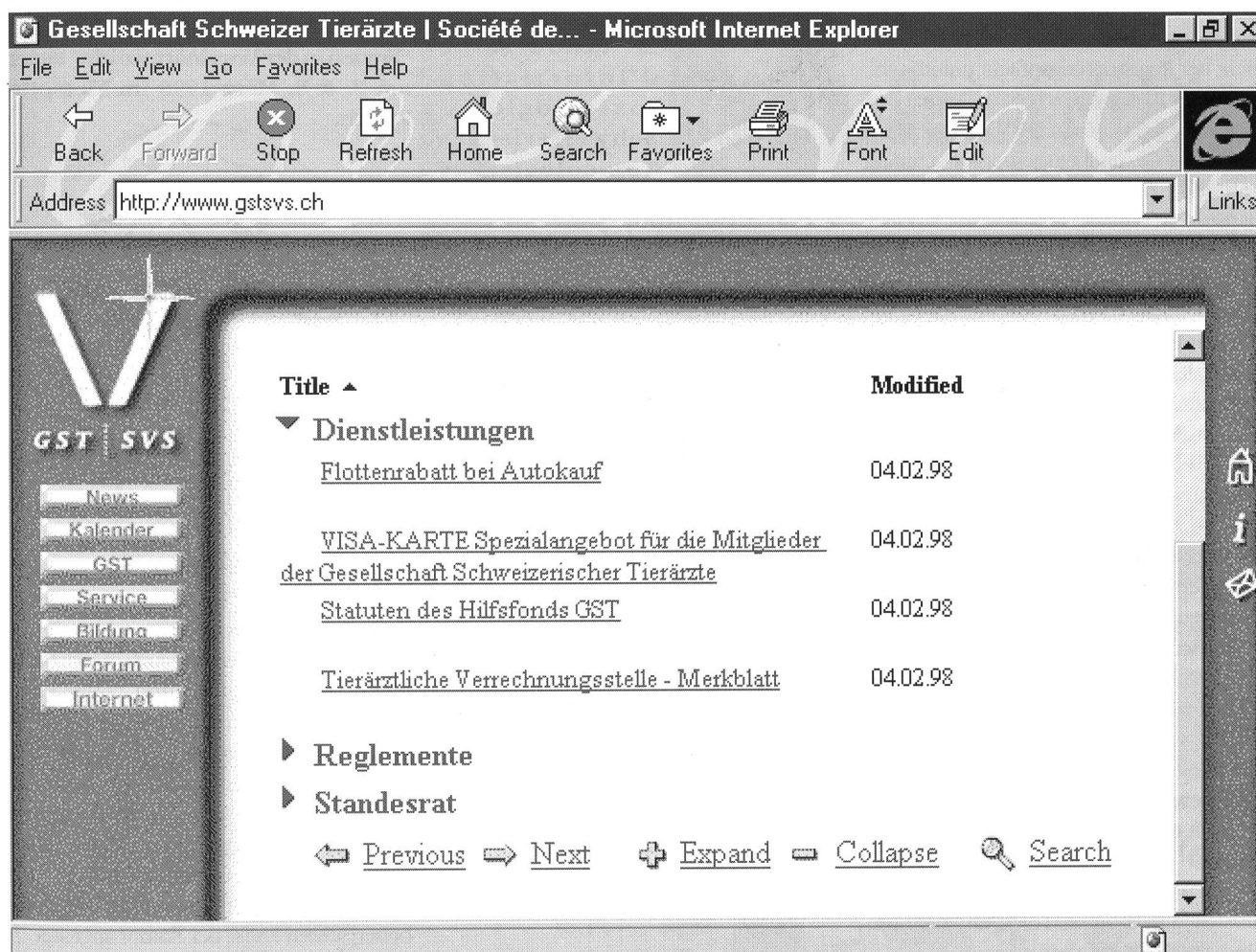


Gesellschaft Schweizerischer Tierärzte  
Société des Vétérinaires Suisses

# Vet-Info 5/ 1998

Ab sofort : / Dès maintenant :

Die GST auf Internet ! La SVS sur Internet !



Anlässlich der Präsidentenkonferenz vom 30. April 1998 wurde die neue "Homepage" der GST aus der Taufe gehoben.

Lors de la dernière conférence des présidents, le 30 avril 1998, le site Internet de la SVS a été officiellement inauguré.

wk. Ab sofort finden Sie unter der Adresse [www.gstsvs.ch](http://www.gstsvs.ch) Informationen über unsere Gesellschaft und erhalten Auskünfte verschiedenster Art. Einige Seiten sind öffentlich andere nur für Mitglieder zugänglich. Per Mausklick sind Sie mitten drin in der GST. Wir freuen uns und wünschen Ihnen viel Vergnügen. Weitere Informationen erhalten Sie demnächst per Post !

ct. Son adresse est: [www.gstsvs.ch](http://www.gstsvs.ch). Certaines de ses pages seront ouvertes au grand public, permettant ainsi de mettre en valeur la profession vétérinaire et la Société des Vétérinaires Suisses. D'autres pages seront réservées aux seuls membres de la SVS et leur fourniront divers services et renseignements. De plus amples informations vous parviendront prochainement par courrier !

## Tierarzneimitteln (TAM)

### Wegweisendes Bundesgerichtsurteil betreffend den Umgang mit TAM

wk. **Tatbestand:** Gewerbsmässige Abgabe von nicht IKS registrierten TAM durch einen Tierarzt im Kanton St.Gallen. Es handelte sich um ein Injektionspräparat "CTP" (Chloramphenicol-Tylosin-Prednisolon) und um "OTC Plus" (eine Mischung zweier registrierter Medizinal-Konzentrate zu einem neuen Medizinalkonzentrat).

**Verteidigung:** Der Beklagte machte geltend, er hätte als Tierarzt das Recht, TAM herstellen zu lassen und zu vertreiben. Im übrigen handle es sich um Hausspezialitäten, die nicht der Registrierungspflicht unterlägen.

**Urteil:** Das Kantonsgericht St.Gallen hat den Tierarzt wegen mehrfacher Widerhandlung gegen das Gesundheitsgesetz für schuldig befunden und ihn zu einer bedingten Haftstrafe von einem Monat sowie zu einer Busse verurteilt und ihn unter Anwendung des sog. Bruttoprinzips zur Ablieferung eines Betrages von 695'780.- verpflichtet.

Das Bundesgericht folgte dem Strafantrag des sanktgallischen Kantonsgerichtes, erachte aber die Höhe der festgelegten Ersatzforderung als unverhältnismässig.

Im Urteil des sanktgallischen Kantonsgerichtes sind unter anderen folgende Aussagen für uns Tierärzte von Bedeutung:

- Ein Verstoß im Umgang mit TAM gefährdet die öffentliche Gesundheit. Das verletzte Rechtsgut ist die öffentliche Gesundheit;
- Ein Tierarzt darf nur IKS-registrierte TAM abgeben. Ebenso dürfen nur IKS-registrierte Medizinalkonzentrate dem Futter beige-mischt werden;
- Es besteht weder eine gesetzliche noch eine gewohnheitsrechtliche Grundlage, wonach ein Tierarzt berechtigt wäre, nach seinem Rezept nicht-IKS-registrierte Medikamente in grösseren Mengen herstellen zu lassen und diese an zahlreiche Tierhalter weiter-zuverlässern;
- Eine Magistralrezeptur ist eine Anweisung zur individuellen Arzneimittelherstellung an eine Apotheke;
- Das vereinigen von verschiedenen Arzneistoffen in einem einzigen Produkt kann zu Interaktionen, Kontraindikationen und einer veränderte Haltbarkeit führen.

*Gesetzliches zum korrekten Umgang mit TAM finden Sie in den Unterlagen zu den TAM Seminaren vom Herbst 1996; erhältlich beim GST Sekretariat.*

**Schweizer  
Archiv für  
Tierheilkunde**

## Teamwork

wk. There are four people named Everybody, Somebody, Anybody and Nobody. There was an important job to be done and Everybody was asked to do it. Everybody was sure Somebody would do it. Anybody could have done it, but Nobody did it.

Somebody got angry about that, because it was Everybody's job. Everybody thought Anybody could do it but Nobody realized that Everybody wouldn't do it. It ended up that Everybody blamed Somebody when Nobody did what Anybody could have done.

## Tox-Zentrum



Le Centre suisse d'information toxicologique / Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum est à disposition pour tous les renseignements en rapport avec des intoxications. Son numéro téléphonique d'urgence est le : 01/251.51.51

ct. En 1996, sur plus de 30'000 demandes, 404 étaient relatives à des empoisonnements chez des animaux. Ils se répartissent comme suit :

Chiens	241
Chats	93
Bovins	23
Chevaux	19
Lapins	5
Lièvres	4
Moutons	4
Porcs	4
Chèvres	4
Cochons d'Inde	3
Oiseaux	3
Chinchillas	2
Taube	1
Rat	1
Tortue	1

La SVS contribue aux frais de fonctionnement du Centre suisse d'information en toxicologie (CSIT / STIZ) par un montant annuel de fr. 5'000.-. Il faut toutefois savoir qu'actuellement, une demande de renseignement revient en moyenne à fr. 73.- et que la SVS y contribue à chaque fois pour fr. 12.-.

## Frauenseminar

"Frauen in der Veterinärmedizin" tagten am 7. & 8. März 1998 im Tierspital Zürich.



wk. Das gut besuchte Seminar war interessant und humorvoll. Die Teilnehmerinnen gingen dank den in Gruppenarbeit geschaffenen positiven, innovativen und auch umsetzbaren Ideen, "redynamisiert" und voller guter Vorsätze für die Zukunft nach Hause.

70% aller Studierenden sind weiblichen Geschlechts. Es galt die verschiedenen Aspekte dieser Situation darzustellen, was witzig und doch sehr informativ geschah. Es war kein Frauen-Power-Seminar und dennoch wurde der einseitig patriarchalisch beherrschten Szene der Kampf angesagt. Eine noch zu gründende Frauensektion der GST könnte in Zukunft ein fachliches Wiedereinstiegsprogramm in Angriff nehmen. Trotz allem Humor ein ernst zu nehmendes Thema, denn die Frauen sehen sich mit Recht als gleichwertige Berufspartnerinnen.

*Unterlagen zum Seminar (Kosten 40.-) können an der WBK-Geschäftsstelle, Winterthurerstr. 260, 8057 Zürich bezogen werden.*

*Das Signet wurde gestaltet von der neun jährigen Melanie Schoch.*



# DIANA

FÜR WINDOWS



 **brunner & hess software ag**

Schulhausstrasse 73 • CH-8027 Zürich • Fax 01/286 20 31  
DIANA-Telefon: 01/286 20 40 • office@diana.ch • www.diana.ch



## OMIDA. Genau richtig.

C und D Potenzen bis C/D 1000 in Globuli, Dilutionen, Tabletten. LM-Potenzen in Dilutionen, Globuli KXM/KLM/KCM Korsakov, Einzeldosen. Diverse Salben. Taschenapotheke. Herstellung nach HAB (Homöopathischem Arzneibuch).

**Von Hand potenziert**

Auslieferung und Verrechnung durch

**VETERINARIA AG** 8021 Zürich, 01/455 31 11

OMIDA AG, Erlstrasse 2, 6403 Küssnacht a.R.

## VETMIX

Medizinalvormischungen bestehend aus Wirksubstanzen mit einem indifferenten Excipients verdünnt. **IKS registriert.**

- Vorteile :
- leichte Beimischung in jedes Futter
  - günstige Preise

CHLORAMPHENICOL Palmitat 20%	Nr.	41860
CHLORTETRACYCLIN HCL 20%	Nr.	41862
CHLOR-TETRA PLUS "S"	Nr.	52310
COLISTIN Sulfat 300	Nr.	51337
GENTAMICIN Sulfat 2%	Nr.	51433
GRISEOFULVIN 10%	Nr.	51311
NEOMYCIN Sulfat 20%	Nr.	41864
SULFADIMIDIN Na 20%	Nr.	41866
"666" (SULFA + TRIMETHOPRIM)	Nr.	42466

CASE POSTALE

1522 LUCENS

Tél. 021 906 85 39

**IZOVAL SA**



**Strahlen zum Wohle für Mensch und Tier**

**30 Jahre**

**Erfahrung**

**furrer RÖNTGENTECHNIK**  
Büelmatt 12 • CH-6204 Sempach-Schweiz  
Tel. 041 460 21 20  
Fax 041 460 32 83